



新聞公報

香港政府新聞處印發·皇后大道中·拱北行·電話：五一二三三一九一

一九八二年十月十日
星期日

目錄

| | | |
|----------------|----------------------|------|
| 本年六月就業職位空缺薪金統計 | ：：：：：：：：：：：：：：：：：：：： | 第一頁 |
| 東區心臟血壓講座 | ：：：：：：：：：：：：：：：：：：：： | 第八頁 |
| 西營盤及葵涌樓宇停水時間 | ：：：：：：：：：：：：：：：：：：：： | 第八頁 |
| 孟達理任原訟庭按察司 | ：：：：：：：：：：：：：：：：：：：： | 第九頁 |
| 秀亞道興建遊樂場 | ：：：：：：：：：：：：：：：：：：：： | 第九頁 |
| 借用屯門網球場須提前兩周申請 | ：：：：：：：：：：：：：：：：：：：： | 第十頁 |
| 怡和街行人天橋 | ：：：：：：：：：：：：：：：：：：：： | 第十一頁 |
| 污染及生態系統研習班 | ：：：：：：：：：：：：：：：：：：：： | 第十一頁 |
| 元朗區議員接見市民 | ：：：：：：：：：：：：：：：：：：：： | 第十二頁 |
| 勞工處荃灣辦事處啓用 | ：：：：：：：：：：：：：：：：：：：： | 第十三頁 |
| 筲箕灣區道路封閉 | ：：：：：：：：：：：：：：：：：：：： | 第十三頁 |
| 深水埗交通措施 | ：：：：：：：：：：：：：：：：：：：： | 第十四頁 |
| 新界市政署三十員工獲嘉獎狀 | ：：：：：：：：：：：：：：：：：：：： | 第十四頁 |
| 幻頭區建新天橋 | ：：：：：：：：：：：：：：：：：：：： | 第十六頁 |

本年六月僱傭空缺薪金總額調查

政府統計處今日（星期日）發表一九八二年六月份本港主要經濟行業的就業統計數字。

有關數字係根據每季進行的僱傭空缺及薪金總額調查結果來編製。調查對象為製造業；批發零售、出入口和酒樓酒店行業；財經、保險、地產和商業服務行業。另一項就業統計則以建築業為調查對象。

以下為一九八二年六月主要經濟行業的全面數字與一九八一年六月與一九八二年三月的比較數字：

| 行業 | 僱員人數 | | 增減百分率 | |
|-----|--------|--------|---------------|---------------|
| | 八一年六月 | 八二年六月 | 八二年六月與八一年六月比較 | 八二年六月與八二年三月比較 |
| 製造業 | 九四二八〇〇 | 八八六一〇〇 | 減九〇三〇〇〇 | 減四點二增二點九 |

建築業（只包括地盤體力勞動工人）
八六八〇〇 八六五〇〇 八四三〇〇 減二點八 減二點五

批發零售、出入口四五五八〇〇 四九〇二〇〇 四九八七〇〇 增九點四 增一點七

酒樓和酒店業
一四一七〇〇 一五七七〇〇 一六四一〇〇 增一五點八 增四點一

以一九八二年六月的數字與一九八一年同期比較，僱員人數有增加的行業為批發零售、出入口、酒樓及酒店業；以及財經、保險、地產及商業服務行業。

財經、保險、地產及商業服務行業就業人數繼續急劇增長；一九八二年六月該行業僱員共十六萬四千一百人，比一九八一年六月增加百分之十五點八。

批發零售、出入口、酒樓和酒店業的僱員人數為四十九萬八千七百人，比一九八一年六月增加百分之九點四。

另一方面，製造業和建築地盤僱用人數與去年同期比較，則分別減少百分之四點二及百分之二點八。

比一九八二年六月與同年三月的數字比較，製造業就業人數增加百分之一點九；批發零售、出入口、酒樓和酒店行業增加百分之一點七；財經、保險、地產和商業服務行業增加百分之四點一。另一方面，建築地盤的就業人數則下降百分之二點五。

除發表就業統計數字外，此統計亦發表有關製造業；批發零售、出入口及酒樓酒店業；財經、保險、地產和商業服務行業在一九八二年六月的職位空缺統計數字。

以下為一九八二年六月主要經濟行業的全面數字與一九八一年六月和一九八二年三月的比較數字：

行業 職位空缺呈報數字 增減百分率

| | | | | | |
|-----|-------|-------|-------|----------|----------|
| 製造業 | 八一年六月 | 八二年三月 | 八二年六月 | 與八一年六月比較 | 與八二年三月比較 |
| | 四二〇〇〇 | 四四〇〇〇 | 二六九〇〇 | 減三五點八 | 減三八點八 |
| | | | | | |

| | | | | | |
|----------------|-------|-------|-------|----------|----------|
| 批發零售、出入口、酒樓和酒店 | 八一年六月 | 八二年三月 | 八二年六月 | 與八一年六月比較 | 與八二年三月比較 |
| | 五〇〇〇 | 七二〇〇 | 五二〇〇 | 增四點零 | 減二六點八 |
| | | | | | |

| | | | | | |
|---------------|-------|-------|-------|----------|----------|
| 財經、保險、地產及商業服務 | 八一年六月 | 八二年三月 | 八二年六月 | 與八一年六月比較 | 與八二年三月比較 |
| | 二一〇〇 | 三一〇〇 | 一九〇〇 | 減一二點七 | 減三九點零 |
| | | | | | |

以一九八二年六月的數字與一九八一年同期數字比較，批發零售、出入口、酒樓和酒店等行業的職位空缺呈報數字增加百分之四。但製造業的職位空缺則減少百分之三十五點八；而財經、保險、地產及商業服務行業的職位空缺則減少百分之十二點七。

以一九八二年六月的數字，跟同年三月的數字比較，上述行業所呈報的職位空缺均告減少。製造業減少百分之三十八點八；批發零售、出入口、酒樓和酒店減少百分之二十六點八，而財經、保險、地產及商業服務則減少百分之三十九。

根據僱傭、空缺和薪金總額調查所得資料，統計處亦發表製造業；批發零售、出入口暨酒樓酒店業；和財經、地產暨商業服務行業的每月薪金開支統計數字。

以上每一行業的按季薪金總開支表列如下：

| 行業 | 按季薪金支付總數(百萬元計) | | 增減百分率 |
|-------------------------|----------------|------------|-------|
| | 八一年 第二季 | 八二年 第二季 | |
| 製造業 | 四六五四 | 五〇九一 | 增九點四 |
| 批發零售、 出入口、酒 樓及酒店業 | 二四三八 | 三〇五六 | 增二五點四 |
| 財經、保險 、地產及商 業服務業 | 一二四一 | 一六九四 | 增三六點五 |

與對上一年同期比較，以上每一行業於一九八二年第二季薪金開支增加分別為百分之九點四，百分之二十五點四及百分之三十六點五。財經、保險、地產和商業服務行業的增加特別迅速，達百分之三十六點五。如此巨大的增長，部份是由於就業人數迅速增加。

爲了調整因就業人數水平變動而引致的總薪金開支差異，因而製訂就業者每人平均薪金指數。爲進一步顧及物價變動的影響，這指數則根據甲類消費物價指數加以降低，以便求得就業者每人平均薪金實質指數。下表爲這兩類指數的價值。

就業者每人平均薪金指數
(一九八〇年六月時爲一百)

| | | |
|-------|--------|---------|
| 增減百分率 | 八二年六月與 | 八一年六月比較 |
|-------|--------|---------|

行業

八一年六月

八二年六月

八二年六月與
八一年六月比較

製造業

一一九點一

一三四點八

增一三點二

批發零售、
出入口及酒

一一九點一

一四〇點五

增一八點〇

樓酒店業

一一七點二

一三九點一

增一八點七

財經、保險
業、地產及商
業服務行業

就業者每人平均薪金實質指數
(一九八〇年六月時爲一百)

增減百分率

八一年六月

八二年六月

八二年六月與
八一年六月比較

行業

製造業

一〇二點九

一〇四點八

增一點八

批發零售、
出入口及酒

一〇二點九

一〇九點三

增六點二

樓酒店業

一〇一點三

一〇八點二

增六點八

財經、保險
業、地產及商
業服務行業

與一九八一年六月比較，就業者每人平均薪金指數，製造業增加百分之十三點二；批發零售、出入口和酒樓酒店業增加百分之十八；財經、保險、地產和商業服務行業增加百分之十八點七。

同一期間，就業者每人平均薪金實質指數，製造業增加百分之六點八；批發零售、出入口和酒樓酒店業增加百分之六點二；財經、保險、地產和商業服務行業增加百分之六點八。

這四類行業內若干選定個別行業的就業數字列於附表。進一步詳細資料可向統計處就業及薪酬統計組下列職員查詢：

歐浩傑：五—四三四—一八五；吳恭德：五—四五五六—六一；蔡奮泰：五—四四五五六—六八。

有關各行業僱員統計數字詳情

(一) 製造業

受僱人數

增減百分率

| 行業 | 一九八一年 | | 一九八二年 | | 八二年六月 | | 八二年六月 | |
|---------------------|---------|---------|---------|---------|----------|----------|----------|----------|
| | 六月 | 三月 | 六月 | 三月 | 與八一年六月比較 | 與八二年三月比較 | 與八一年六月比較 | 與八二年三月比較 |
| 衣着(線針織者除外) | 二七七 〇〇〇 | 二六〇 七〇〇 | 二六〇 九〇〇 | 二六〇 九〇〇 | 減五點八 | 增零點一 | 減五點八 | 增零點一 |
| 紡織(包括線針織者) | 一二四 六〇〇 | 一一七 七〇〇 | 一一七 六〇〇 | 一一七 六〇〇 | 減五點七 | 減零點一 | 減五點七 | 減零點一 |
| 電機、電器用品及供應品(包括電子製品) | 一三一 八〇〇 | 一一六 四〇〇 | 一二四 三〇〇 | 一二四 三〇〇 | 減五點七 | 增六點八 | 減五點七 | 增六點八 |
| 塑膠製品 | 九四 三〇〇 | 八七 一〇〇 | 九四 三〇〇 | 九四 三〇〇 | 減零點一 | 增八點二 | 減零點一 | 增八點二 |
| 金屬製品 | 八五 〇〇〇 | 八〇 六〇〇 | 八一 一〇〇 | 八一 一〇〇 | 減四點五 | 增零點七 | 減四點五 | 增零點七 |

(二) 建築業 (地盤體力勞動工人)

受 僱 人 數

增減百分率

| | | | | | |
|------|-------|-------|-------|-------|-------|
| 批出工程 | 一九八一年 | 一九八二年 | 一九八二年 | 八二年六 | 八二年六 |
| 合約者 | 六月 | 三月 | 六月 | 月與八一年 | 月與八二年 |
| | | | | 六月比較 | 三月比較 |

| | | | | | |
|-----|-------|-------|-------|-------|-------|
| 房屋署 | 一九八一年 | 一九八二年 | 一九八二年 | 八二年六 | 八二年六 |
| | 六月 | 三月 | 六月 | 月與八一年 | 月與八二年 |
| | | | | 六月比較 | 三月比較 |

| | | | | | |
|---------|-------|-------|-------|-------|-------|
| 其他政府部門* | 一九八一年 | 一九八二年 | 一九八二年 | 八二年六 | 八二年六 |
| | 六月 | 三月 | 六月 | 月與八一年 | 月與八二年 |
| | | | | 六月比較 | 三月比較 |

| | | | | | |
|----------|-------|-------|-------|-------|-------|
| 地下鐵路公司** | 一九八一年 | 一九八二年 | 一九八二年 | 八二年六 | 八二年六 |
| | 六月 | 三月 | 六月 | 月與八一年 | 月與八二年 |
| | | | | 六月比較 | 三月比較 |

| | | | | | |
|------|-------|-------|-------|-------|-------|
| 私人機構 | 一九八一年 | 一九八二年 | 一九八二年 | 八二年六 | 八二年六 |
| | 六月 | 三月 | 六月 | 月與八一年 | 月與八二年 |
| | | | | 六月比較 | 三月比較 |

* 包括建築拓展署、工程拓展署、新界拓展署及水務署。
 ** 地下鐵路公司建築地盤係指在有關期間工程仍進行中之地下鐵路合約。

(三) 批發、零售、出入口及酒樓、酒店業

受 僱 人 數

增減百分率

| | | | | | |
|-----|-------|-------|-------|-------|-------|
| 行 業 | 一九八一年 | 一九八二年 | 一九八二年 | 八二年六 | 八二年六 |
| | 六月 | 三月 | 六月 | 月與八一年 | 月與八二年 |
| | | | | 六月比較 | 三月比較 |

| | | | | | |
|-----|-------|-------|-------|-------|-------|
| 批 發 | 一九八一年 | 一九八二年 | 一九八二年 | 八二年六 | 八二年六 |
| | 六月 | 三月 | 六月 | 月與八一年 | 月與八二年 |
| | | | | 六月比較 | 三月比較 |

| | | | | | |
|-----|-------|-------|-------|-------|-------|
| 零 售 | 一九八一年 | 一九八二年 | 一九八二年 | 八二年六 | 八二年六 |
| | 六月 | 三月 | 六月 | 月與八一年 | 月與八二年 |
| | | | | 六月比較 | 三月比較 |

| | | | | | |
|-------|-------|-------|-------|-------|-------|
| 出 入 口 | 一九八一年 | 一九八二年 | 一九八二年 | 八二年六 | 八二年六 |
| | 六月 | 三月 | 六月 | 月與八一年 | 月與八二年 |
| | | | | 六月比較 | 三月比較 |

| | | | | | |
|----------|-------|-------|-------|-------|-------|
| 酒樓、餐室及酒吧 | 一九八一年 | 一九八二年 | 一九八二年 | 八二年六 | 八二年六 |
| | 六月 | 三月 | 六月 | 月與八一年 | 月與八二年 |
| | | | | 六月比較 | 三月比較 |

| | | | | | |
|-------|-------|-------|-------|-------|-------|
| 酒店及旅館 | 一九八一年 | 一九八二年 | 一九八二年 | 八二年六 | 八二年六 |
| | 六月 | 三月 | 六月 | 月與八一年 | 月與八二年 |
| | | | | 六月比較 | 三月比較 |

四財經、保險、地產及商業服務行業

| | 受僱人數 | | | 增減百分率 | |
|------------|---------|---------|---------|----------|----------|
| | 一九八一年六月 | 一九八二年三月 | 一九八二年六月 | 與八一年六月比較 | 與八二年三月比較 |
| 金融機構（包括銀行） | 四三三〇 | 四九五〇 | 五一〇〇〇 | 增一二點八 | 增三點一 |
| 地產公司 | 二二一〇〇 | 二四九〇〇 | 二五五〇〇 | 增一五點三 | 增二點四 |
| 其他財務機構 | 二三二〇〇 | 二五八〇〇 | 二六五〇〇 | 增一四點六 | 增二點八 |
| 會計及核數師行 | 五四〇〇 | 五八〇〇 | 六七〇〇 | 增二五點〇 | 增一六點〇 |
| 工程、建築及技術服務 | 九五〇〇 | 一〇七〇〇 | 一一七〇〇 | 增二二點六 | 增九點〇 |

東區心臟血壓講座

港島東區大廈協會為喚起東區居民對心臟血壓之認識，定本月十二日（星期二）晚上八時假東區政務處總辦事處會議室舉辦心臟血壓測量常識講座。

除有醫師到場解釋血壓對人類健康影響外，並即場舉行血壓測量示範。

此項心臟血壓測量講座，是東區政務處贊助；同時，港島東區大廈協會將聯合區內志願人士組織流動測量血壓服務隊，由本月中開始輪流前往東區各大廈免費為居民測量血壓。

出席是次講座者有港島東區大廈協會主席岑才生議員、副主席孫方中太平紳士、李廣林先生、周培俊先生、蔡永安先生及東區互助委員會及業主立案法團成員。

西營盤及葵涌樓宇 暫停供應食水時間

水務署宣佈：西營盤區若干樓宇將由星期二（十月十二日）晚上十一時起至翌晨六時暫停食水供應七小時，以便進行測漏工程。

受停水影響包括位於山道、遇安台、兩里、日富里、皇后大道西與介乎山道及皇后大道西的一段德輔道西範圍內的樓宇。

葵涌區若干樓宇亦將於星期三（十月十三日）上午一時至六時暫停食水供應五小時，以便進行測漏工程。

。 停水樓宇位於大窩口道葵涌邨第二十七座至四十二座

孟達里任原訟庭按察司

英國一名御用大律師孟達里將於本月廿四日來港出任最高法院原訟庭按察司。

孟達里於一九三七年出生於英國，在曼徹斯特大學攻讀。一九六〇年取得英國大律師資格。

他曾在英國北巡迴區法庭執業，一九七八年出任刑事法庭法官，一九七九年獲委為御用大律師。

秀雅道興建遊樂場

建築拓展署將於短期內在秀茂坪秀雅道興建一個遊樂場。該署的建築設計處現正招標承建該項工程。

該遊樂場佔地約二點五公頃，位於聯合醫院與秀茂坪邨之間。場內的設施有小型足球場，籃球排球場，觀眾看台，更衣室，洗手間，貯物室及小食部。

而於兒童遊樂場內，亦將設有花棚及休憩長椅。

此外，該遊樂場於設計上亦包括了特別為傷殘人士而設的運動場及洗手間。

工程將於十一月展開，估計需時十四個月完成。

借用屯門網球場

可提早兩週申請

屯門區 兩個臨時網球場自開放以來備受市民歡迎，新界市政署現已決定將申請借用該場地之時間提早兩星期。

新界市政署發言人表示，該兩個硬地網球場位於屯門大興邨毗鄰，歡迎區內熱愛網球運動的人士申請借用，採先到先得辦法，費用全免。至於學校及團體借用，亦可於三個月前申請。

發言人指出，兩個臨時網球場自本年四月開放以來，大受區內青少年歡迎。由於網球場在週末及公眾假期之借用率甚高，新界市政署決定由即日起更改網球場之開放時間，方便更多市民使用。

新的開放時間為每日上午九時至下午六時。

申請借用網球場之表格可向屯門市政辦事處、屯門鄧肇堅運動場辦事處及該網球場之管理處索取。填妥後請交回屯門德政圍六十至七十號桃苑大廈二樓屯門市政辦事處。

市民如欲查詢詳情，可致電〇一八二〇八〇〇內線四一一與屯門市政署康樂及市容組聯絡。

怡和街興建行人天橋

政府現擬於銅鑼灣怡和街，邊寧頓街及糖街之交界處，興建一座行人天橋系統，為該區之行人提供安全橫過馬路的設施。

該項計劃亦將包括改建及擴闊怡和街，邊寧頓街及糖街交界處之路面工程，以改善交通。

有關擬進行道路工程之告示，已於上週五出版之政府憲報中刊登。

有關之圖則亦可向香港政府合署西座中西區政務署諮詢分處，花園道美利大廈四樓港島北區地政處，及軒尼詩道二零一號灣仔政務處查閱。

任何人士如欲反對上項工程，須於兩個月內以書面向地政工務司提出。

污染及生態系統研習班

教育署輔導視學處郊野學習館及地理組，將於本月二十三日，為教授香港高等程度會考地理課程之老師，舉辦一項有關污染及生態系統之戶外研習班。

該項研習班由上午九時至下午四時半，在西貢戶外康樂中心郊野學習館舉行，學員名額為四十人。

舉辦研習班之目的，為使教師熟悉一九八三年高等程度會考地理課程內，有關污染及生態系統之戶外研習技巧。內容主要用粵語講解，由香港中文大學地理系林健枝博士及清水灣鄉村俱樂部鄒桂昌博士主講。

元朗區議員接見市民

元朗區居民如有改善區內環境及居住情況之良好建議者，可透過與區議員會晤而將意見反映與有關當局。

元朗區議會之一區議員接見市民計劃將於本月十八日開始，逢星期一晚上七時至八時在政務處諮詢處旁之區議員室舉行。

當值之非官守區議員將聆聽市民之投訴，建議及提供輔導指導。在有需要時，各非官守區議員將透過區議會秘書處與有關政府部門處理各項問題。

元朗是第七個推行區議員接見市民計劃的區議會。

政務處發言人稱，市民會見區議員時可談及廣泛的問題，如提供公共設施及服務，區內政府行政之水準及區議會之工作等。

市民如欲會見區議員可親到元朗政務處四一九號室，或在辦公時間內撥電話〇一七九二二六一內線一四六號預約。

發言人說：「沒有預約的市民，將在時間許可及先到先得的原則下獲得接見。」

「我們極希望元朗居民盡量利用這個機會去會見區議員，區議員接見市民計劃的目的係在區議會及其選民間建立密切的聯繫，而公眾的支持對此至為重要。」

勞工處工傷賠償組
荃灣辦事處明啓用

勞工處工傷賠償組新設於荃灣德士古道東亞商場二樓之分區辦事處，將於明日（星期一）起正式啓用。

新辦事處將負責處理葵涌及青衣島區內因工受傷之賠償申請，及向僱主及僱員提供僱員賠償條例內有關他們之責任及權益的資料。

該辦事處之諮詢電話為〇一四九八〇〇二二及〇一四九八一〇〇一。

現位於荃灣青山道一百六十七至一百七十三號昌躍大廈二樓之工傷賠償組分區辦事處則繼續負責處理荃灣、屯門及元朗區內有關因工受傷之賠償申請。

同時，該處轄下本港就業輔導組之深水埗區辦事處，亦將於明日（星期一）遷往深水埗大埔道二百三十四號地下之新址辦公。

新辦事處之查詢電話為三十七七九三六九〇、三十七七〇一八九、三十七七七〇二九六及三十七七七〇三八六。

筲箕灣區道路封閉

運輸署宣佈：由柴灣道通往筲箕灣道東行綫之支路，由星期二（十月十二日）上午十時開始，暫予封閉，禁止車輛使用，為期大約四週，以便鋪設新電車軌。

於封閉期間，由柴灣道前往筲箕灣道東行之車輛須改經筲箕灣道西行、南安里、南安街及愛秩序街。

深水埗新交通措施

運輸署宣佈：由星期二（十月十二日）上午十時起，深水埗區將實施新交通措施，以改善該區交通情況。而介乎福榮街與元州街之一段營盤街將改為單程北行。而介乎營盤街與九江街之一段福榮街則改為單程東行。同時，沿青山道東行之車輛將不准左轉入營盤街北行；而沿營盤街北行之車輛則不准右轉入青山道。

新界市政署垃圾蟲剋星 首批三十人獲頒嘉獎狀

曾於執行檢控垃圾蟲職務時受傷的一名新界市政署管工，由於盡忠職守，將領取該署頒發的嘉獎狀。

梁發隆管工，隸屬沙田市政辦事處防治蟲鼠組工作。他和其他二十九名新界市政署員工，將於星期二（十二日）在葵涌運動場舉行的一項頒獎典禮中，領取嘉獎狀。

頒發嘉獎狀典禮將由新界市政署署長薛文、清潔香港運動新界諮詢委員會主席楊少初以及清潔香港運動統籌主任呂偉恩聯合主持。

自從清潔香港運動於去年十月推行以來，新界市政署共出動超過七百名員工，執行檢控違例拋棄垃圾的工作。在過去十二個月內，約共檢控一萬四千多名垃圾蟲。

梁發隆憶述事發經過時說，本年六月七日，他在沙田大圍執行職務時，發覺一名五十七歲男子在一間酒樓外街上吐口水，他於是立即上前表露身份，指出該男子違反公眾衛生及市政條例，並向他發出告票。

當日下午，該名男子突然闖入辦事處，要求梁氏收回告票，態度並且十分惡劣。梁氏當時平心靜氣向他解釋，表示告票發出之後是不能撤消的。

該名男子聞言便拿出一袋梳打粉，撒向梁發隆眼部，其他在場同事立即合力將他制服，送交警方處理。其後被告在九龍地方法院被判入獄十八個月。

另一位工作表現卓越而獲獎之管工為元朗市政辦事處之關照棠，他自清潔香港運動推行以來，總共發出四百六十多張告票。關氏並且在執行保護錦田河免受污染的工作中，作出很大貢獻。

由於錦田河經常被自私自利之農戶隨處棄置農業廢料，政府乃加強這方面的檢控工作。關照棠在本年五月，檢控一名農人用水喉將豬糞沖落河道。被告結果被法庭罰款二千元，成為清潔香港運動推行以來的最高罰款額。

關氏其後於九月下旬，亦在錦田河附近檢控另一名農戶，結果被告被罰一千五百元。由於關氏不斷作出的努力，錦田河四週的環境衛生，現已獲得很大改善。

在荃灣市政辦事處工作之管工何林喜，則在清潔香港運動推行以來，發出四百八十多張告票，成為新界市政署個別工作人員發出告票之最高紀錄。單就本年九月份內，何氏在荃灣區便曾檢控二百零五名垃圾虫。

何林喜表示希望透過努力執行工作，能夠教育市民不應到處亂拋垃圾，否則便會遭受懲罰。

談到執行這份吃力不討好的工作時，何氏認為執法人員必須立場正確和態度堅定，但對待市民應和靄有禮，耐心解釋對方之錯誤，盡量不令對方感到尷尬，更切忌在大庭廣眾中指斥對方。如果能注意到上述各點，一般市民都會願意合作。

元朗市政辦事處的女管工譚少歡的工作表現，亦不讓男同事專美。她在清潔運動推行以來，曾發出超過一百張告票，因此她亦獲頒嘉獎狀。

譚少歡畢業於李求恩紀念中學，其後曾在人民入境事務處工作兩年。她坦言因為不喜歡寫字樓的刻板式工作，而且管工職位的工作富挑戰性，所以於本年二月便毅然加入新界市政署工作。以她短短數個月的時間，能有這樣的工作成績，實屬難能可貴。

幻頭區興建新天橋 安樑時交通略受阻

由明日（星期一）起，工程拓展署新界路政處將會一連四晚在幻頭區的三條新建行人天橋安裝預應力樑，到時該區交通將會受到阻延。

該三條行人天橋分別設於青山公路二十六咪之黃屋村、博愛醫院及東成里，以取代上址之斑馬線。

工程拓展署新界路政處將於明（星期一）晚十時起，開始將該樑由幻頭運往三個橋址，並利用兩部五十公噸重起重機將樑安裝在正確位置。

第一條黃屋村天橋工程預料於翌晨（星期二）上午五時前完成。至於運送及安裝東成里及博愛醫院天橋的樑，會在星期二晚及接着的兩個晚上同樣時間內進行。

運送樑時，將設置臨時交通燈，指揮交通作單線雙程行駛。又用起重機安裝樑時，交通會停止十至十五分鐘，時間在凌晨一時左右。

駕車人士如欲避免延誤，可使用荃錦公路或經大埔行駛。

行人天橋乃以鋼筋混凝土之預製預應力樑建成，每條樑長二十四米，跨過新雙程行車道。該行車道之建築工程現已進入後期階段。

路政處發言人說：「在東成里安裝樑後六個星期內，希望能在繁忙時間開放行人天橋，以加速交通流量，因屆時學童可利用部份完成之天橋而非經斑馬線橫過馬路。」